

## HEUTE IM LOKALTEIL

**Stadtkirmes: Gestern Abend 135. Auflage feierlich eröffnet**

**Kirmesmalerei: Horst Sängler hat viele der Plakate gestaltet**

**Stadtkirche: Fördermittel für Sanierung in Schlotheim**

**Kreis spendet für Aktionen für Kinder** **Bildhauer Klement bei Symposium**

**Mühlhausen.** Wie in den letzten drei Jahren werden auch in diesem Jahr Mühlhäuser Kirmesgemeinden bei Angeboten für Kinder und Jugendliche vom Landkreis unterstützt. Vorstandsmitgliedern der Kirmesgemeinden Aktivistenring I und II, Sachsensiedlung und Weiße Mäuse überreichte Landrat Harald Zanker (SPD) jeweils einen Scheck in Höhe von 135 Euro. Der „Kinderfreundliche Landkreis“ als Spender konnte auf Sponsorengelder zurückgreifen. In den letzten drei Jahren hatten jeweils zehn Kirmesgemeinden Geld für Aktivitäten für Kinder erhalten.

**Hülpstedt.** Der in Hülpstedt lebende Bildhauer und Maler Ralf Klement war Teilnehmer der „1. International European Artists Konferenz“ in Essen (Nordrhein-Westfalen), mit der jetzt das „20. European Artists Symposium“ eröffnet wurde. Das steht unter dem Motto „Chronos und Kairos“ und zeigt Malerei, Collagen, Grafiken, Keramik, Skulpturen, Videokunst, Fotografie und anderes von 30 Künstlern aus aller Welt. Ralf Klement ist der einzige Teilnehmer aus Thüringen. Die Ausstellung ist bis zum 26. Oktober im „Haus am Turm“, Am Turm 7, in Essen-Werden zu sehen.

[www.landkreis-unstrut-hainich.de](http://www.landkreis-unstrut-hainich.de)

Geöffnet ist täglich von 9 bis 19 Uhr.

## Weimar feiert TLZ-Weinfest vor Goethehaus

■ Von Gerlinde Sommer

**Weimar.** Auf einen Schoppen treffen sich derzeit die Weimarer und ihre Gäste vor dem Goethehaus. Beim 23. TLZ-Weinfest war an den ersten beiden Tagen der Andrang groß und die Stimmung heiter und gemütlich. Zwischen Dichterwohnung und Arkaden fanden sich Weinkenner zusammen und ließen sich am zweiten Abend von „Rest of best“, der olympiareifen Kultband aus Weimar, unterhalten. Ein Hoch auf den Dichturfürsten, der am 28. August Geburtstag hat, wird am heutigen Samstag von dem Schauspieler und Kabarettisten Hans-Peter Körner vorgetragen. Eröffnung des Weindorfs ist um 15 Uhr; abends spielt „Herr Rynkowski“. Am Sonntag wird um die Mittagszeit im Weindorf ein später Winterfrühschoppen serviert, ehe Überraschungsgäste und zum Abschluss „Threeplay“ auf die Bühne kommen. **Land & Leute**



Blick auf den Frauenplan, der derzeit Weindorf ist: Beim 23. TLZ-Weinfest in Weimar wird noch bis Sonntag bis weit in die Nacht hinein gefeiert. Anlass ist der Goethe-Geburtstag. Mehr dazu unter [www.tlz.de/backstage](http://www.tlz.de/backstage) Foto: Peter Michaelis

# Absage an das Betreuungsgeld

Thüringer Sozialministerin lehnt Gesetzentwurf ab

■ Von Gerlinde Sommer

**Erfurt/Berlin.** Elf der 16 Bundesländer lehnen den Gesetzentwurf zur Einführung des Betreuungsgeldes ab. Über den Bundesrat soll die Initiative abgelehnt werden, die auf einer Koalitionsvereinbarung von Union und FDP im Bund basiert. Zu den Gegnern des Betreuungsgeldes zählt Thüringen mit Heike Taubert (SPD) als zuständige Familienministerin. Unterstützung erhält sie dabei von der FDP im Land: Betreuungsgeld führe in die Sack-

gasse, heißt es dort. Die Ablehnung durch die elf Minister sei „inhaltlich verständlich“.

Die Absage ans Betreuungsgeld kommt aus allen Himmelsrichtungen: Neben Thüringen sind Baden-Württemberg, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Nordrhein-Westfalen, Mecklenburg-Vorpommern, Rheinland-Pfalz, Sachsen-Anhalt und Schleswig-Holstein beteiligt. Aus ihrer Sicht stellt das Betreuungsgeld „keine Wahlfreiheit“ her. Diese könne erst gegeben sein, „wenn ausreichend Kindertageseinrichtungen zur Verfügung stehen“, sagen Taubert und ihre Kollegen auf Länderebene.

Sie lehnen Betreuungsgeld auch ab, weil es „finanzielle Anreize schafft, Bildungsbeteiligung von Kindern zu verringern statt sie zu erhöhen“. Als problematisch gelten zudem die Kosten, die im Gefolge des Betreuungsgeldes, für das der Bund jährlich etwa 1,2 Milliarden Euro ausgeben will, auf die Länder zukämen bei der Antragsbearbeitung. Die Zuständigkeit des Bundes wird generell in Zweifel gezogen. **Landesspiegel**

## Gera erlässt Finanzsperre

**Gera.** (dapd) Die Geraer Oberbürgermeisterin Viola Hahn (parteilos) setzt auf einen Sparkurs und hat am Freitag eine Haushaltssperre erlassen. Alle finanziellen Verpflichtungen ab 500 Euro müssten ab sofort von ihr unterschrieben werden, erklärte Hahn. **Landesspiegel**

## Blockade war strafbar

**Gera.** (epd) Die Blockade gegen das rechtsextreme Propagandafestival „Rock für Deutschland“ 2011 war verfassungswidrig. Damit hätten sich die Blockadeteilnehmer mit ihrer Aktion am 6. August 2011 strafbar gemacht, entschied das Verwaltungsgericht Gera. **S. 2: Kommentar**

## Folgt Ullrich auf Armstrong?

**Berlin.** (dapd) Sportrechtsexperte Roland Krause geht davon aus, dass Jan Ullrich zum Tour-sieger der Jahre 2000, 2001 und 2003 erklärt wird, sollte Lance Armstrong seine sieben Titel bei der Frankreich-Rundfahrt verlieren. „Das wäre die logische Konsequenz“, so Krause. **Sport**

## Zugang zu Geheimakten erleichtern

**Erfurt.** (dapd) Die Herabstufung geheimer Akten hat jetzt die Vorsitzende des Thüringer NSU-Untersuchungsausschusses, Dorothea Marx (SPD), vom Innenministerium gefordert. Die Arbeit mit als vertraulich oder höher eingestuft Akten bedürfe besonderer, erhöhter Sicherheitsvorkehrungen und sei mit erheblichen Kosten verbunden, sagte sie. Vor der nächsten Überstellung der Akten an den Ausschuss sollte das Innenministerium daher die Möglichkeit der Herabstufung prüfen. Dann könnte eine Vielzahl von Akten in normal verschlossenen Räumen untergebracht werden. Sie in Panzerschränken zu verschließen, sei sehr teuer. Der Abschluss trifft sich am 10. und 11. September und will unter anderem Ex-Geheimdienstchef Helmut Roewer vernehmen.

# Mangelhafte Finanzierung

Kommunen fordern mehr Geld

■ Von Elmar Otto

**Erfurt.** Die Gemeinden und Kreise lehnen den Kommunalen Finanzausgleich in seiner jetzigen Form ab. Das System gehe mit zu wenig Geld an den Start, so der Präsident des Gemeinde- und Städtebundes Michael Brychcy (CDU). Die Präsidentin des Landkreistages, Martina Schweinsburg (CDU), sagte, durch die mangelhafte Finanzausstattung drohe eine erneute Anhebung der Kreisumlage.

Nach der ersten Auswertung der Stellungnahme der beiden kommunalen Spitzenverbände erkenne das Finanzministerium keine grundsätzliche Ablehnung der geplanten Reform,

hier es aus dem Haus von Wolfgang Voß (CDU). Die Kritik beziehe sich auf die Finanzausgleichsmasse, die bei 1,839 Milliarden Euro errechnet worden sei. Das Ministerium gehe davon aus, „dass die konstruktiven Gespräche mit den Spitzenverbänden weitergeführt werden, um die vorgebrachten einzelnen Kritikpunkte zu erörtern und Lösungen zu finden“.

Die Landtagsfraktionen warnten davor, die Bedenken der Kommunen zu ignorieren. „Ansonsten würden die parlamentarischen Beratungen deutlich belastet“, so SPD-Fraktionschef Uwe Höhn.

Seite 2: Kommentar **Landesspiegel**

## Kunstfest neu ordnen

Engere Anbindung an das DNT geplant

**Weimar.** (dapd) Das Kunstfest „pèlerinages“ soll enger ans Deutsche Nationaltheater (DNT) gebunden werden. Daher sei der neue Intendant Hasiko Weber in Verhandlungen über eine Nachfolge der Künstlerischen Leiterin des Festes, Nike Wagner, eingebunden, sagte Weimars OB Stefan Wolf (SPD).

Eine Entscheidung für das Kunstfest 2014 erwartet Wolf im Herbst. Weber tritt seine Stelle am DNT offiziell zu Beginn der Spielzeit 2013/2014 an. Nike Wagner leitete 2013 zum letzten Mal das Kunstfest, das am Freitagabend mit einem Konzert aus der Reihe „Gedächtnis Buchenwald“ begann. **Kultur**

## Weimarer Dreieck würdigt die Jugend

Preis geht an trinationalen Zirkusprojekt

**Weimar.** Der Verein Weimarer Dreieck und die Stadt Weimar verleihen gemeinsam am Mittwoch, 29. August, den „Weimarer Dreieck-Preis für zivilgesellschaftliches Engagement“. Ausgezeichnet werden Jugendliche eines trinationalen Zirkusprojektes, die sich mit ihrem zivilgesellschaftlichen Engagement um die Annäherung der Menschen in Frankreich, Polen und Deutschland verdient gemacht haben.

Staatsministerin Cornelia Pieper (FDP) wird die Laudatio auf die Preisträger halten, Ministerpräsidentin Christine Lieberknecht (CDU) und Oberbürger-

meister Stefan Wolf (SPD) werden mit dem Vereinsvorsitzenden Dieter Hackmann die Jugendlichen auszeichnen.

Anlässlich der Eröffnung des Polnischen Honorarkonsulats in Weimar im vergangenen Sommer äußerte Staatsministerin Pieper den Gedanken, dass das Weimarer Dreieck sich verstärkt der Jugend zuwenden solle. Unterstützung erfuhr die Staatsministerin hierbei vom Honorarkonsul der Republik Polen, Hans Hoffmeister. Der Preis ist mit der Übergabe einer Statue des Weimarer Künstlers Walter Sachs und einem Preisgeld verbunden.

## GESICHT DES TAGES

### Kulturpreis für die Wagners

**Bayreuth.** (dapd) Die Halbschwester Eva Wagner-Pasquier und Katharina Wagner gehören zu den Preisträgern des Eon-Kulturpreises Bayern in der Kategorie Kunst. Mit Akribie, Professionalität, dem Sinn für Historie und Tradition sowie dem Blick für das Moderne bewahrten sie die besondere Rolle und Ausstrahlung Bayreuths im internationalen Festspielreigen, heißt es. **Kultur Extra**



## EXTRAS

### Treffpunkt JOURNALE

Glühende Leidenschaft für kalten Guss: Der Ofen-Restaurator Ronald Koch – Jenseits aller Pompes funèbres: Besuch am Grab Paul Celans – Wiederholte Tragödie: Krimis aus Deutschland und Irland – Top-Spion am Piano: „Total Recall“ im Kino

**Reise-Journal:** Von Florenz bis Forte dei Marmi **Auto-Journal:** Mini Cooper Coupé **Immobilien-Journal:** Alter Acker, bares Geld **Stellen-Journal:** Die zauberhafte Welt der Maschinen **Partner-Journal:** Was Paare von Hunden lernen können

## WETTER-TELEGRAMM



Es gibt nur noch wenige Schauer und im Tagesverlauf auch einige längere freundliche Abschnitte. Die Höchstwerte liegen bei 22 bis 25 Grad und der Wind aus Südwest ist mäßig mit teils starken Böen. **Panorama**

## AUCH DAS NOCH

Der Rost gehört dem Mann: Aber jetzt hat ein Frauen-Team in Hamburg den Wettkampf um den besten Hobby-Griller Deutschlands gewonnen. Die Frauen überzeugten

mit Nektarinen im Speckmantel, Rinderfilet und Schweinerücken auf Frühlingsschiebeln und Obstspießen mit Chili-Zucker und Vanille-Chili-Soße.



Online-Spiele unter: [www.tlz.de/marktplatz](http://www.tlz.de/marktplatz)

Anzeige

+++ TOP-ANGEBOT +++ DAS NEUE iPad +++ TOP-ANGEBOT +++ DAS NEUE iPad +++

## Brillant kombiniert!

Das neue iPad und TLZ im Digital-Paket.

ab **32,95** €/Monat\*  
+ 99,00 € einmalige Zuzahlung

Anrufen unter: **0361/227 3333** Online bestellen unter: [www.tlz.de/ipad](http://www.tlz.de/ipad)

\* Bestehend aus E-Paper der TLZ, Apple iPad WiFi (schwarz oder weiß) + 4G mit 16 GB und Datenflatrate (1-GB/Monat) von Vodafone (für Neukunden für 39,95 €). Solange der Vorrat reicht.